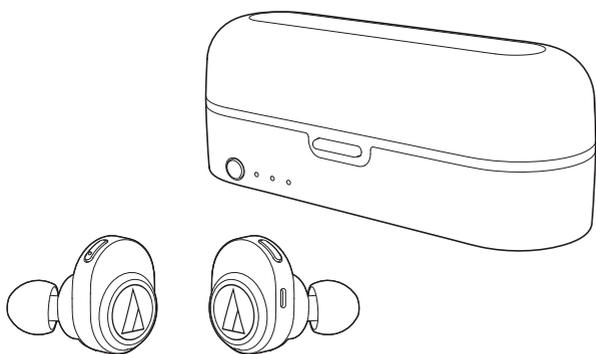




ATH-CKR7TW

Manuale dell'utente
Cuffie wireless



Introduzione

Grazie per aver scelto questo prodotto Audio-Technica.

Prima dell'uso, leggere attentamente la guida rapida e la guida precauzionale, oltre al presente manuale dell'utente, se necessario, per assicurarsi di utilizzare correttamente il prodotto.

Precauzioni nell'utilizzo delle cuffie

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

Precauzioni nell'utilizzo del prodotto

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchiature mediche. Le onde radio possono avere effetti sui pacemaker cardiaci e sulle apparecchiature elettromedicali. Non utilizzare il prodotto all'interno di strutture mediche.
- Per l'utilizzo su aeromobili, seguire le istruzioni ivi fornite.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di dispositivi di controllo automatico come porte automatiche o allarmi antincendio. Le onde radio possono avere effetti sulle apparecchiature elettroniche e provocare incidenti dovuti a malfunzionamento.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scariche elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Non manipolare il prodotto con le mani bagnate, in quanto sussiste il rischio di scosse elettriche o lesioni.
- Scollegare il prodotto dal dispositivo collegato qualora si verifici un malfunzionamento che produca fumo, odori inusuali, calore eccessivo, rumori e qualsiasi altro segno che indichi un guasto. In tal caso, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- Non lasciare che il prodotto si bagni, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non introdurre all'interno del prodotto corpi estranei quali materiali combustibili, metalli o liquidi.
- Per evitare incendi o lesioni da surriscaldamento, non coprire il prodotto con un panno.
- Attenersi alle leggi in vigore relative all'utilizzo dei telefoni cellulari e delle cuffie se si utilizzano le cuffie durante la guida.
- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni ambientali rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in prossimità di un attraversamento ferroviario, in stazioni ferroviarie o cantieri edili).
- Il prodotto protegge efficacemente dai suoni esterni, pertanto tali suoni potrebbero non essere chiaramente udibili mentre lo si indossa. Regolare il volume ad un livello in cui si sia in grado di sentire l'audio di sottofondo e monitorare l'area circostante mentre si ascolta la musica.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume. L'ascolto di suoni a volume troppo elevato per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.
- Interrompere l'uso se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.
- Se durante l'utilizzo del prodotto ci si sente male, sospenderne immediatamente l'utilizzo.
- Quando si rimuovono le cuffie dalle orecchie, assicurarsi che gli auricolari rimangano attaccati all'unità principale. Se gli auricolari dovessero rimanere all'interno delle orecchie e non fosse possibile rimuoverli, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Se nell'indossare il prodotto si avverte prurito, interromperne l'uso.

Precauzioni relative all'alloggiamento per la ricarica

- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scariche elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Non manipolare il prodotto con le mani bagnate, in quanto sussiste il rischio di scosse elettriche o lesioni.
- Scollegare il prodotto dal dispositivo collegato qualora si verifici un malfunzionamento che produca fumo, odori inusuali, calore eccessivo, rumori e qualsiasi altro segno che indichi un guasto. In tal caso, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- Non lasciare che il prodotto si bagni, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non introdurre all'interno del prodotto corpi estranei quali materiali combustibili, metalli o liquidi.
- Per evitare incendi o lesioni da surriscaldamento, non coprire il prodotto con un panno.
- Durante la carica, assicurarsi di utilizzare il cavo per la carica USB incluso nella confezione.
- Non mettere in carica con dispositivi dotati della funzionalità di carica rapida (con tensione di 5 V o superiore). Tale operazione potrebbe causare il malfunzionamento del prodotto.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi, dato che ciò potrebbe causarne il non corretto funzionamento.
- Non collocare il prodotto vicino a fiamme libere, dato che ciò potrebbe causarne la deformazione o il malfunzionamento.
- Non utilizzare benzina, diluenti, prodotti per la pulizia dei contatti elettrici ecc., dato che l'uso di queste sostanze potrebbe causare la deformazione o il malfunzionamento del prodotto.

Precauzioni nell'utilizzo delle cuffie

Precauzioni per la batteria ricaricabile

Le cuffie sono munite di una batteria ricaricabile (batteria agli ioni di litio).

L'alloggiamento per la ricarica è dotato di una batteria ricaricabile (batteria ai polimeri di litio).

- Se il fluido della batteria penetra negli occhi, non sfregarli. Sciacquarli accuratamente con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
- Se il fluido della batteria fuoriesce, non toccarlo a mani nude. Se il fluido resta all'interno del prodotto, potrebbe causare malfunzionamenti. Se il fluido della batteria fuoriesce, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
 - Se il fluido penetra in bocca, sciacquare con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
 - Se la pelle o gli indumenti entrano in contatto con il fluido, lavare immediatamente le parti interessate con acqua. Se insorge un'irritazione cutanea, consultare un medico.
- Per evitare perdite, generazione di calore o esplosioni:
 - Non scaldare, smontare, modificare la batteria, né smaltirla bruciandola.
 - Non tentare di forare con un chiodo, martellare o calpestare la batteria.
 - Evitare di far cadere il prodotto o di sottoporlo a forti impatti.
 - Evitare alla batteria qualsiasi contatto con l'acqua.
- Non utilizzare, lasciare o conservare la batteria nei seguenti luoghi:
 - Ambienti esposti alla luce diretta del sole o a temperature elevate e umidità
 - Interni di un'automobile sotto il sole cocente
 - In prossimità di fonti di calore quali diffusori d'aria calda
- Per evitare malfunzionamenti o incendi, ricaricare solo con il cavo USB incluso.
- La batteria ricaricabile interna di questo prodotto non può essere sostituita dall'utente. La batteria potrebbe aver raggiunto la fine della sua durata utile se il tempo di utilizzo diventa significativamente minore anche dopo una carica completa. In questo caso, la batteria deve essere riparata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per la procedura di riparazione.
- Quando il prodotto è smaltito, è necessario scartare correttamente la batteria ricaricabile incorporata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per i dettagli su come smaltire adeguatamente la batteria.

Per gli utenti USA

Avviso FCC

Avvertenza

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 della normativa FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze nocive e, (2) il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento non corretto.

Attenzione

Qualsiasi modifica apportata al prodotto dall'utente non espressamente approvata o descritta nel presente manuale può invalidarne i diritti d'uso.

Nota: Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, in base a quanto descritto nella Sezione 15 della normativa FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per offrire un ragionevole grado di protezione contro le interferenze nocive in aree residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia sotto forma di radio frequenze e, se non installato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Non vi è, tuttavia, alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari situazioni. Nel caso in cui il dispositivo dovesse interferire con la ricezione di segnali radio o televisivi, il che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità, l'utente è invitato ad adottare una o più delle seguenti contromisure:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Incrementare la distanza tra il dispositivo e l'apparecchio ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa di corrente diversa da quella a cui è stato connesso l'apparecchio ricevente.
- Consultare il rivenditore e/o un tecnico specializzato radio/TV per assistenza.

Dichiarazione relativa all'esposizione alle RF

Il presente trasmettitore non deve essere posizionato o utilizzato insieme ad altre antenne o trasmettitori impiegati in altri sistemi. Il presente dispositivo è conforme ai limiti stabiliti per l'esposizione alle radiazioni di RF (Radio Frequenza) in ambiente non controllato secondo quanto indicato dalla normativa FCC, rispettandone di base le linee guida fissate. Il presente dispositivo emette energia sotto forma di RF a livelli molto bassi, tali da non dover richiedere il test sul tasso di assorbimento specifico (SAR).

Per utenti del Canada

Dichiarazione IC

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Questo dispositivo è conforme ai requisiti RSS esenti da licenza Industry Canada. L'uso è soggetto alle seguenti condizioni: 1) Questo dispositivo non deve causare interferenze; 2) Questo dispositivo deve tollerare qualunque interferenza, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

In base a quanto stabilito dalle norme canadesi, il presente trasmettitore radio deve essere utilizzato con un'antenna del tipo e dal guadagno massimo (o inferiore) approvata da Industry Canada. Per ridurre le potenziali interferenze ad altri utenti, si raccomanda di scegliere un'antenna con un guadagno tale che la potenza isotropica irradiata equivalente (e.i.r.p.) non superi quella strettamente necessaria alla comunicazione.

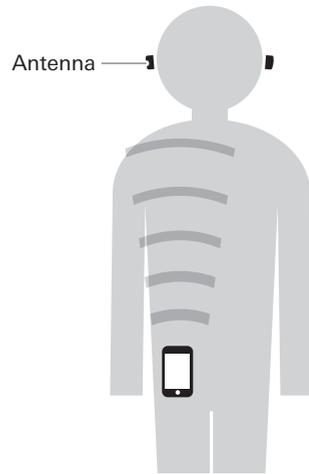
Questo dispositivo è conforme ai limiti stabiliti dalle specifiche RSS-102 relative all'esposizione alle radiazioni in ambienti non controllati.

Note sull'utilizzo

- Prima dell'utilizzo, assicurarsi di aver letto il manuale dell'utente relativo al dispositivo collegato.
- Audio-Technica non sarà responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati, nell'improbabile caso in cui queste ultime si verificano durante l'utilizzo del prodotto.
- Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri.
- Abbassare il volume del dispositivo al minimo prima di riprodurre la musica.
- Quando si utilizza il prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto.
- Evitare di sottoporre il prodotto a forti impatti.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi.
- Quando il prodotto viene utilizzato per un periodo prolungato, può scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto la luce diretta del sole) e dell'usura.
- Se si ripone l'alloggiamento per la ricarica in una borsa con il cavo per la carica USB ancora connesso, il cavo USB può restare impigliato, danneggiarsi o rompersi.
- Nel collegare e scollegare il cavo per la carica USB, assicurarsi di tenerlo dalla spina. In caso contrario, ossia tirando il cavo, si rischia di danneggiare il cavo USB stesso o di causare incidenti.
- Quando non si utilizza il cavo per la carica USB, scollegarlo dall'alloggiamento per la ricarica.
- Quando non si utilizza il prodotto, conservarlo nell'alloggiamento per la ricarica.
- Il prodotto può essere utilizzato per le chiamate telefoniche solo sfruttando le reti cellulari. Non è garantita la compatibilità con le app telefoniche che funzionano utilizzando la rete dati.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un dispositivo elettronico o di un trasmettitore (ad esempio un telefono cellulare), è possibile che si generino delle interferenze indesiderate. In questo caso, allontanare il prodotto dal dispositivo elettronico o dal trasmettitore.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un'antenna TV o radio, è possibile che tali apparecchi generino interferenze. In questo caso, allontanare il prodotto dall'antenna TV o radio.
- Per proteggere la batteria ricaricabile incorporata, ricaricarla almeno una volta ogni 6 mesi. Lasciando passare troppo tempo tra una ricarica e l'altra, il ciclo di vita della batteria ricaricabile potrebbe ridursi, oppure la batteria ricaricabile potrebbe non ricaricarsi più.

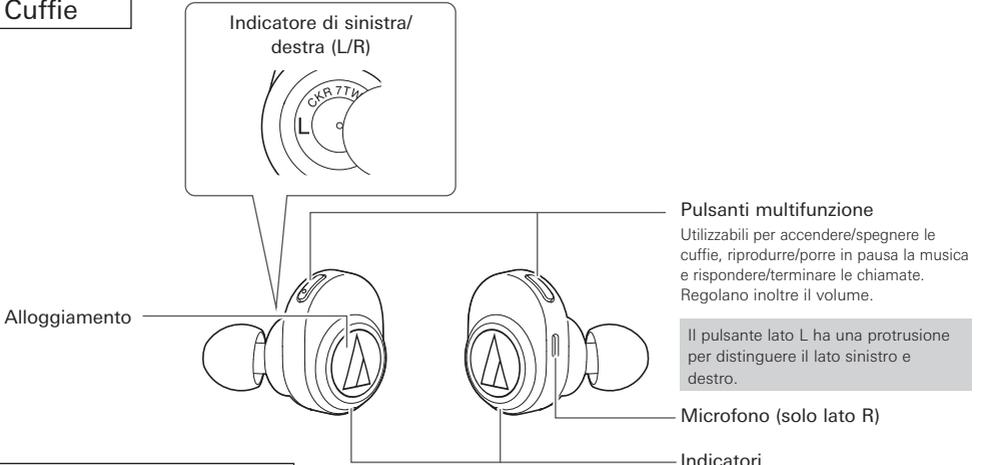
Per un'esperienza di comunicazione Bluetooth® più confortevole

Il grado di efficacia di comunicazione di questo prodotto varia in funzione di eventuali ostruzioni e delle condizioni delle onde radio. Per un'esperienza di ascolto più piacevole, utilizzare il prodotto più vicino possibile al dispositivo Bluetooth. Per ridurre al minimo rumori e interferenze, evitare di frapporti o di frapporre altri ostacoli tra l'antenna del prodotto (lato R) e il dispositivo Bluetooth.

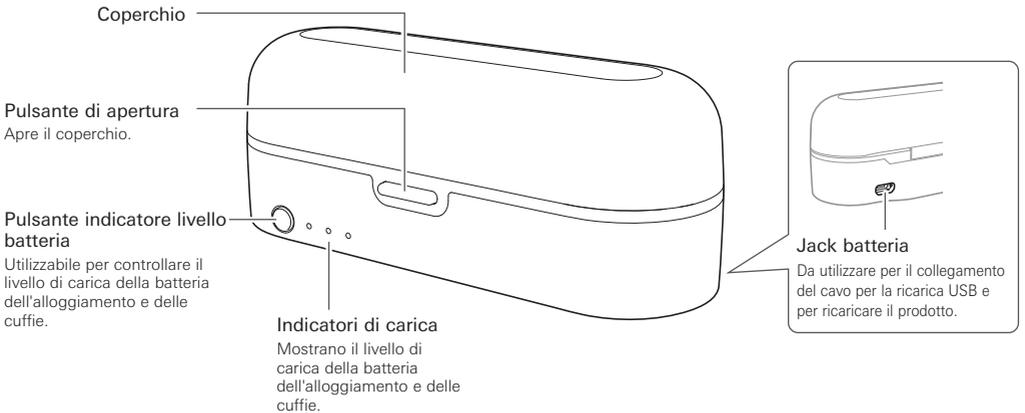


Nomi e funzioni dei componenti

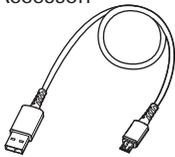
Cuffie



Alloggiamento di ricarica



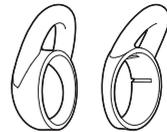
■ Accessori



- Cavo per la carica USB (30 cm)



- Copriauricolari* (XS, S, M, L)



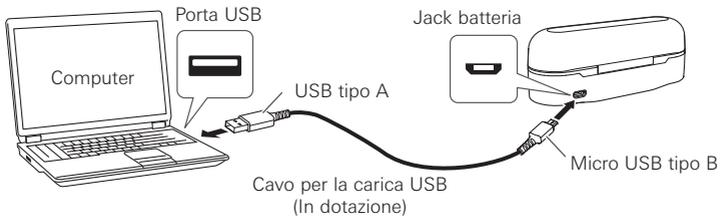
- Gancetti di supporto 3D

* All'acquisto, le cuffie montano i copriauricolari misura M.

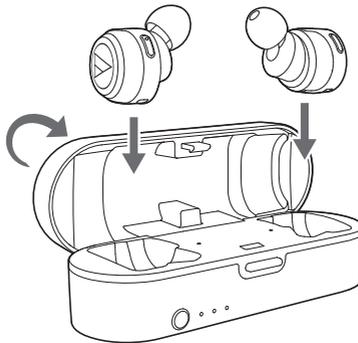
Ricarica della batteria

Ricarica delle cuffie e dell'alloggiamento

- Caricare completamente la batteria quando la si utilizza per la prima volta.
 - In prossimità dell'esaurimento della batteria ricaricabile, il prodotto emette nelle cuffie un segnale acustico, oltre a far lampeggiare in rosso l'indicatore delle cuffie. In questo caso, caricare la batteria.
 - La ricarica completa delle cuffie richiede circa 2 ore; quella dell'alloggiamento circa 5 ore. (Il valore può cambiare a seconda delle condizioni di utilizzo).
1. Collegare il cavo per la ricarica USB in dotazione (Micro USB tipo B) al jack batteria dell'alloggiamento.
 - Il cavo per la ricarica USB in dotazione è destinato all'uso esclusivo con il prodotto. Non usare altro cavo per la carica USB.
 - Nell'inserire il cavo per la carica USB nella porta USB o nel jack batteria, controllare che il connettore sia rivolto nella direzione corretta prima di inserirlo direttamente (in orizzontale).
 2. Collegare il cavo per la carica USB in dotazione (USB tipo A) al computer per iniziare la ricarica.



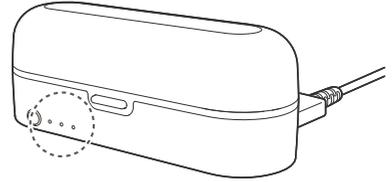
3. Dopo aver riposto le cuffie nell'alloggiamento, chiudere il coperchio.



Ricarica della batteria

- Durante la ricarica, i tre indicatori di carica si illuminano e lampeggiano come di seguito descritto per indicare il livello di carica della batteria dell'alloggiamento (gli indicatori possono impiegare alcuni secondi ad accendersi).

Stato della batteria (carica) dell'alloggiamento di ricarica	Indicatori di carica ● Blu ○ Spento	
	Indicatori	Modalità di accensione
		Lampeggio del solo indicatore sinistro
		Lampeggio del solo indicatore centrale
		Lampeggio del solo indicatore destro
 (Carica completa)		Si accende in blu per 10 secondi, poi si spegne.



4. A carica completa, scollegare il cavo per la carica USB (USB tipo A) dal computer.
5. Scollegare il cavo per la ricarica USB in dotazione (Micro USB tipo B) dal jack batteria dell'alloggiamento.

- Durante la carica, assicurarsi di utilizzare il cavo per la carica USB incluso nella confezione. Il prodotto potrebbe non caricarsi, utilizzando cavi diversi dal cavo USB incluso.

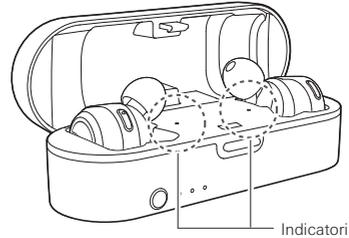
Ricarica della batteria

Ricarica delle cuffie nell'alloggiamento

L'alloggiamento include una batteria ricaricabile. Se questa batteria è stata caricata, è possibile caricare le cuffie senza utilizzare il cavo di ricarica USB.

- In prossimità dell'esaurimento della batteria ricaricabile, il prodotto emette nelle cuffie un segnale acustico, oltre a far lampeggiare in rosso l'indicatore delle cuffie.

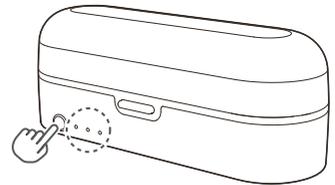
1. Collocare le cuffie nell'alloggiamento.
 - Durante la carica, gli indicatori all'interno dell'alloggiamento si accendono nel seguente modo (potrebbero essere necessari alcuni secondi per l'accensione degli indicatori).
Lampeggio in bianco: In carica
Lampeggio in bianco per 10 secondi e poi spegnimento: Ricarica completata
2. Chiudere il coperchio dell'alloggiamento.



Controllo del livello di carica della batteria dell'alloggiamento e delle cuffie

1. Premere il pulsante dell'indicatore livello carica della batteria.
 - I tre indicatori di carica si accendono come di seguito descritto per indicare il livello di carica della batteria.
 - Premendo il pulsante dell'indicatore livello carica della batteria è possibile controllare di volta in volta il livello di carica dell'alloggiamento (si accende in blu) e delle cuffie (si accende in bianco).

Livello batteria	Indicatori di carica ● Blu ○ Bianco ● Spento		
	Alloggiamento di ricarica	Cuffie	
	● Spento ● Spento ● Spento	● Spento ● Spento ● Spento	
	● Blu ● Spento ● Spento	○ Bianco ● Spento ● Spento	
	● Blu ● Blu ● Spento	○ Bianco ○ Bianco ● Spento	
 (Carica completata)	● Blu ● Blu ● Blu	○ Bianco ○ Bianco ○ Bianco	

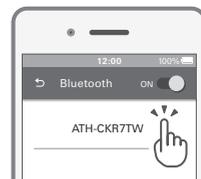


Connessione tramite Bluetooth®

Per collegare il prodotto a un dispositivo Bluetooth, è necessario prima effettuare l'associazione (ossia la registrazione).

Associazione di un dispositivo Bluetooth

- Leggere il manuale dell'utente per il dispositivo Bluetooth.
- Posizionare il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 m dal prodotto per effettuare correttamente l'associazione.
- Per confermare l'avanzamento del processo di associazione, indossare il prodotto durante la procedura e prestare attenzione al segnale acustico di conferma.



1. Rimuovere le cuffie (L (sinistra) e R (destra)) dall'alloggiamento.
 - L'indicatore lampeggerà con luce bianca.
2. Utilizzare il dispositivo Bluetooth per avviare il processo di associazione e la ricerca del prodotto.
Quando il dispositivo Bluetooth trova il prodotto, mostrerà la scritta "ATH-CKR7TW".
 - Per informazioni sul dispositivo Bluetooth, consultare il relativo manuale dell'utente.
 - Il prodotto potrebbe essere indicato come "ATH-CKR7TW", "BLE_ATH-CKR7TW" o in entrambi i modi. Nel caso in cui appaiano entrambe le sigle, selezionare "ATH-CKR7TW". Nel caso appaia una sola sigla, selezionare la sigla mostrata.
3. Selezionare "ATH-CKR7TW" per associare il prodotto e il dispositivo Bluetooth.
 - Alcuni dispositivi potrebbero richiedere una chiave di accesso. In tal caso, inserire "0000". La chiave di accesso potrebbe essere chiamata anche codice di accesso, codice PIN, numero PIN o password.
 - Al completamento della procedura di associazione, il prodotto emette un segnale acustico di conferma.

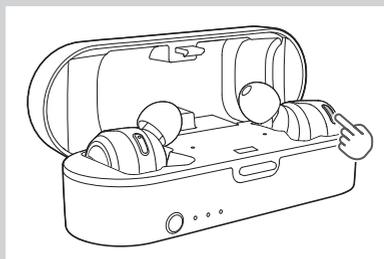
Informazioni sull'associazione

Prima di poter collegare un nuovo dispositivo Bluetooth, è necessario effettuare l'associazione al prodotto. Una volta eseguita l'associazione tra il dispositivo Bluetooth e il prodotto, non è necessario ripetere l'operazione.

Tuttavia, nei seguenti casi è necessario ripetere nuovamente l'associazione al dispositivo Bluetooth, anche qualora in passato questa sia già stata eseguita:

- Se il prodotto viene eliminato dalla cronologia di collegamento del dispositivo Bluetooth.
- Se il prodotto viene mandato in assistenza per la riparazione.
- Se si associano 8 o più dispositivi.
(Questo prodotto può memorizzare le informazioni di associazione a un massimo di 8 dispositivi. Quando si associa un nuovo dispositivo dopo che ne sono già stati associati 7, i dati di associazione del nuovo dispositivo sovrascriveranno i dati del dispositivo la cui data di associazione è più vecchia).

- Quando si passa a un dispositivo Bluetooth, l'associazione potrebbe non riuscire perché potrebbe non essere possibile scollegarsi dal dispositivo Bluetooth precedentemente connesso. In questi casi, collocare le cuffie nell'alloggiamento (che abbia un livello di carica sufficiente) e tenere premuto (circa 4 secondi) il pulsante multifunzione sul lato R (destra). Il prodotto passerà allo stato "ricerca dispositivi" e sarà possibile associare il dispositivo Bluetooth desiderato.

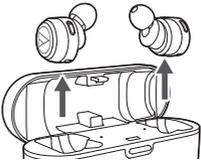
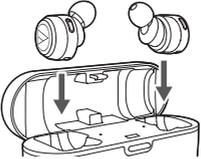


Utilizzo del prodotto

Il prodotto può utilizzare la tecnologia wireless Bluetooth per collegarsi a un dispositivo e riprodurre musica o effettuare chiamate telefoniche, ecc. Utilizzare il prodotto in base alle proprie esigenze.

Si noti che Audio-Technica non può garantire il funzionamento dei display, come quello del livello della batteria, né delle applicazioni che operano tramite i dispositivi Bluetooth.

ON/OFF alimentazione elettrica

Alimentazione elettrica	Operazione		Indicatori
ON*1	Rimuovere dall'alloggiamento di carica.		Si illumina con luce bianca, quindi lampeggia con luce bianca*2 *3
	Tenere premuto (per circa 2 secondi)		
OFF*1	Collocarle nell'alloggiamento.		Si illumina con luce bianca e poi si spegne*3
	Tenere premuto (per circa 4 secondi)*4		

*1 Se si sta indossando il prodotto, si sentirà un segnale acustico che ne indicherà l'accensione e lo spegnimento.

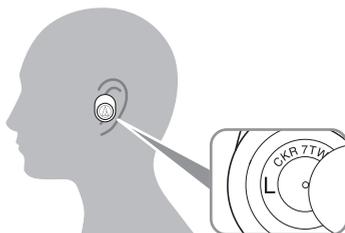
*2 L'indicatore può impiegare diversi secondi a illuminarsi.

*3 Per maggiori dettagli, consultare il paragrafo "Informazioni sull'indicatore delle cuffie" (p.14).

*4 Spegnendo il lato R (destra), si spegne automaticamente anche il lato L (sinistra).

Come indossare il prodotto

Inserire la cuffia marcata "L" (SINISTRA) nell'orecchio sinistro, e la cuffia marcata "R" (DESTRA) nell'orecchio destro, come mostrato in figura.



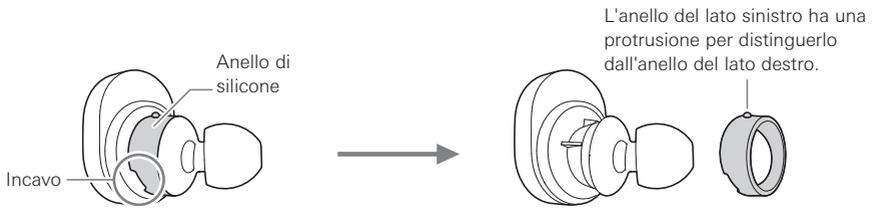
Utilizzo del prodotto

Utilizzo dei gancetti di supporto 3D

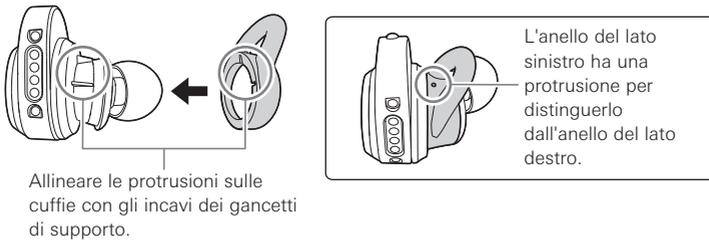
Il prodotto include gancetti di supporto 3D per migliorare la stabilità e il comfort delle cuffie. Per utilizzare i gancetti, attaccarli come di seguito descritto.

1. Rimuovere gli anelli di silicone forniti di serie insieme alle cuffie.

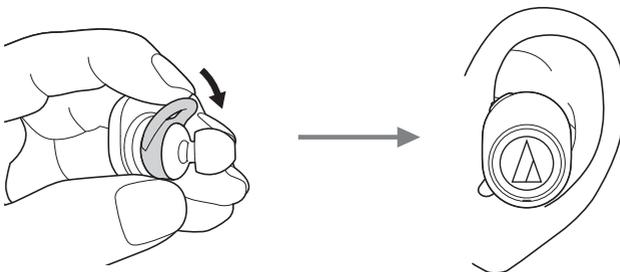
- Utilizzare l'incavo per rimuovere l'anello col dito.



2. Attaccare i gancetti di supporto 3D alle cuffie.



3. Indossare le cuffie.



Utilizzo del prodotto

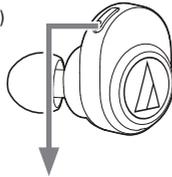
Ascolto della musica

- Per la prima connessione, associare il prodotto e il dispositivo tramite la tecnologia wireless Bluetooth. Se il prodotto e il dispositivo Bluetooth sono già stati associati, attivare la connessione Bluetooth del dispositivo esterno prima di accendere il prodotto.
- Utilizzare il dispositivo Bluetooth per avviare la riproduzione consultando, se necessario, il relativo manuale dell'utente.

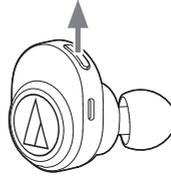
Pulsante multifunzione (lato R (destra))

Premere	Riproduzione/ Pausa	Riproduce o mette in pausa la musica. *
Premere (due volte)	Salta avanti	Riproduce la traccia successiva. *
Premere (tre volte)	Salta indietro	Riproduce la traccia precedente. *

L (Sinistro)



R (Destro)



Pulsante multifunzione (lato L (sinistro))

Premere	Volume su	Aumenta il volume di 1 livello.
Premere (due volte)	Volume giù	Diminuisce il volume di 1 livello.

* Su alcuni smartphone potrebbe non essere possibile gestire determinati controlli per la riproduzione musicale.

- Il controllo del volume di alcuni dispositivi potrebbe non funzionare bene con il prodotto.

Utilizzo del prodotto

Parlare al telefono

- Se il dispositivo Bluetooth è compatibile con le funzioni telefoniche, è possibile utilizzare il prodotto per effettuare chiamate.
- Quando il dispositivo Bluetooth riceve una chiamata, dalla cuffia lato R (destra) viene emessa una suoneria.
- Se si riceve la chiamata mentre si ascolta la musica, la riproduzione musicale viene temporaneamente messa in pausa. La riproduzione musicale è ripristinata al termine della chiamata. *1

Quando	Funzione	Operazione
Ricezione di una chiamata	Premere il pulsante multifunzione sulla cuffia lato R (destra).	Risponde alla chiamata.
	Tenere premuto (circa 3 secondi) il pulsante multifunzione sulla cuffia lato R (destra).	Rifiuta la chiamata.
Conversazione*2 *3	Premere il pulsante multifunzione sulla cuffia lato R (destra).	Termina la chiamata.
	Tenere premuto (circa 3 secondi) il pulsante multifunzione sulla cuffia lato R (destra). *4	Ogni volta che si mantiene premuto il pulsante (per circa 3 secondi), la chiamata passa dal cellulare al prodotto, e viceversa. *4

*1 A seconda del dispositivo Bluetooth, la riproduzione musicale potrebbe non riprendere.

*2 Regolare il volume della chiamata sul dispositivo Bluetooth.

*3 Il suono può essere udito solo attraverso la cuffia lato R (Destra).

*4 Rilasciare il dito dal pulsante multifunzione non appena si avverte il segnale acustico di conferma.

- I controlli telefonici sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.

Funzione di spegnimento automatico

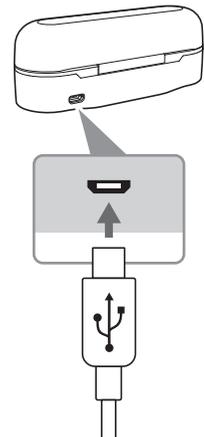
In assenza di collegamento con qualsivoglia dispositivo, il prodotto si spegne automaticamente dopo 5 minuti.

Funzione di ripristino

Se il prodotto non funziona o si verificano altri problemi di funzionamento, collocare le cuffie nell'alloggiamento e vedere "Ricarica della batteria" (p.6) per informazioni sull'inserimento del cavo per la carica USB per fornire l'alimentazione e sull'esecuzione di un ripristino.

Scollegando e ricollegando il cavo per la carica USB in dotazione è possibile eseguire la funzione di ripristino del prodotto, che dovrebbe risolvere l'anomalia di funzionamento. Se il problema dovesse persistere, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.

Il ripristino non modificherà le impostazioni personali (informazioni di associazione, impostazioni di volume, ecc.).



Utilizzo del prodotto

App per smartphone

Il prodotto può essere sfruttato al massimo utilizzando le app per smartphone di Audio-Technica.



CONNECT App
iOS, Android



<https://app.at-globalsupport.com>



Indicatori sulle cuffie

Lo stato del prodotto è mostrato dagli indicatori su ciascuna delle due cuffie, come di seguito descritto.

Stato		Modelli di visualizzazione dell'indicatore	○ Bianco
Associazione	Ricerca dei dispositivi	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ...	Lampeggio rapido (○: Si illumina gradualmente)
Collegamento	In attesa del collegamento	○ ○ - - - ○ ○ - - - ...	Lampeggio
	Collegamento	○ - - - ○ - - - ○ - - ...	
Livello batteria	Livello batteria basso	La luce bianca durante l'associazione o la connessione diventa rossa.	

Guida vocale

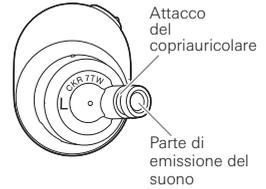
Il prodotto dispone di una guida vocale in lingua inglese per le seguenti situazioni.

Situazione	Guida vocale
Accensione	Power on
Spegnimento	Power off
Connessione Bluetooth	Bluetooth connected
Disconnessione Bluetooth	Bluetooth disconnected
Livello batteria basso	Low battery

Pulizia

Pulire regolarmente il prodotto per garantirne una lunga durata. Per la pulizia, non utilizzare alcool, diluenti o altri solventi.

- Rimuovere lo sporco dalle cuffie e dall'alloggiamento con un panno asciutto.
 - Rimuovere immediatamente qualsiasi residuo di umidità (come ad esempio sudore) caduto sul jack batteria dell'alloggiamento, sui terminali di carica e sui controlli operativi (come ad esempio i pulsanti delle cuffie). In caso contrario, la corrosione potrebbe causare un malfunzionamento.
 - Specialmente sui copriauricolari è possibile che si accumulino gli oli naturali della pelle (vedere figura a destra). Non pulendo queste aree, i copriauricolari potrebbero staccarsi. Pulirli regolarmente. Non toccare le aree da dove viene emesso il suono, dato che sono delicate. In caso contrario, è possibile che si verifichi un malfunzionamento.
 - Se il cavo per la carica USB si sporca, pulirlo con un panno asciutto subito dopo l'uso. La mancata pulizia del cavo può causare, col passare del tempo, fenomeni di usura e indurimento, che potrebbero provocarne problemi di funzionamento.
 - Se il terminale USB del cavo per la ricarica si sporca, pulirlo con un panno asciutto.
 - Pulire i copriauricolari rimuovendoli dalle cuffie e pulirli manualmente con un blando detergente. Dopo la pulizia, lasciar asciugare i copriauricolari prima di utilizzarli nuovamente.
- Se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, riporlo in un ambiente ben ventilato, al riparo da alte temperature e umidità.



Copriauricolari

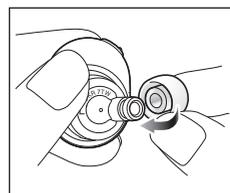
Misure copriauricolari

Il prodotto include copriauricolari in silicone in 4 misure (XS, S, M ed L). Al momento dell'acquisto, sulle cuffie sono montati i copriauricolari misura M.

Per assicurare la migliore qualità sonora, selezionare la misura dei copriauricolari più adatta per sé, e inserirli all'interno delle orecchie nel modo più confortevole possibile. Se i copriauricolari non vengono inseriti per bene nell'orecchio, potrebbe essere difficile udire le basse frequenze.

Sostituzione dei copriauricolari

Rimuovere i vecchi copriauricolari e inserire i nuovi premendoli sulle cuffie diagonalmente (vedere figura). Premere con decisione i copriauricolari in modo che l'interno si espanda, e spingerli sul perno fino in fondo.



- Rimuovere e pulire spesso i copriauricolari, dato che con l'uso si sporcano. Copriauricolari sporchi possono causare un degrado della qualità audio delle cuffie.
- I copriauricolari sono parti usurabili che si consumano con l'uso e lo stoccaggio. Se i copriauricolari si allentano ed escono facilmente dalla sede, o sembrano usurati, acquistare dei ricambi.
- Dopo aver rimontato dei copriauricolari rimossi, assicurarsi che siano ben saldi sulle cuffie. Il distacco dei copriauricolari all'interno delle orecchie può causare ferite o malori.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
L'alimentazione elettrica è assente.	<ul style="list-style-type: none">• Ricaricare il prodotto.
Impossibile effettuare l'associazione.	<ul style="list-style-type: none">• Confermare che il dispositivo Bluetooth comunica utilizzando la ver. 2.1+EDR o superiore.• Posizionare il prodotto e il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 metro.• Impostare i profili per il dispositivo Bluetooth. Per la procedura su come impostare i profili, consultare il manuale dell'utente del dispositivo Bluetooth.• Eliminare i dati di associazione del dispositivo Bluetooth, poi riassociare il prodotto a questo dispositivo.• Riporre le cuffie nell'alloggiamento e chiudere il coperchio. Quindi, estrarre nuovamente le cuffie.• Quando si passa a un dispositivo Bluetooth, l'associazione potrebbe non riuscire perché potrebbe non essere possibile scollegarsi dal dispositivo Bluetooth precedentemente connesso. In questi casi, collocare le cuffie nell'alloggiamento (che abbia un livello di carica sufficiente) e tenere premuto (circa 4 secondi) il pulsante multifunzione sul lato R (destra). Il prodotto passerà allo stato "ricerca dispositivi" e sarà possibile associare il dispositivo Bluetooth desiderato.• Il prodotto potrebbe essere indicato sul dispositivo Bluetooth come "ATH-CKR7TW", "BLE_ATH-CKR7TW" o in entrambi i modi. Nel caso in cui appaia entrambe le sigle, selezionare "ATH-CKR7TW". Nel caso appaia una sola sigla, selezionare la sigla mostrata.
Il suono è assente o debole.	<ul style="list-style-type: none">• Accendere il prodotto e il dispositivo Bluetooth.• Alzare il volume.• Assicurarsi che il prodotto e il dispositivo Bluetooth siano connessi tramite A2DP (o un dispositivo audio).• Disabilitare l'associazione del dispositivo Bluetooth al prodotto, poi riassociare il prodotto a questo dispositivo.• Rimuovere eventuali ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, come ad esempio persone, oggetti in metallo o pareti, e avvicinare i due dispositivi.• Selezionare il prodotto come uscita per il dispositivo Bluetooth.
I lati L (sinistra) ed R (destra) non sono connessi (il suono non viene emesso dal lato L).	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il livello della batteria.• Riporre le cuffie nell'alloggiamento e chiudere il coperchio. Quindi, estrarre nuovamente le cuffie.• Se la connessione non è possibile neanche dopo aver eseguito il passaggio precedente, le cuffie L (sinistra) ed R (destra) potrebbero essere disconnesse. Utilizzare la seguente procedura per connetterle manualmente.<ul style="list-style-type: none">- Con le cuffie e il dispositivo Bluetooth disconnessi, premere tre volte il pulsante multifunzione su entrambe le cuffie L (sinistra) ed R (destra). Gli indicatori sui lati L ed R (sinistra e destra) si illuminano in rosa, e in seguito l'indicatore sul lato L (sinistra) lampeggerà lentamente in bianco per segnalare che le cuffie L ed R sono connesse.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il suono è distorto / Si verificano interferenze / Il suono si interrompe.	<ul style="list-style-type: none">• Abbassare il volume.• Tenere il prodotto lontano da dispositivi che emettono onde radio come forni a microonde e router wireless.• Tenere il prodotto lontano da TV, radio e dispositivi con sintonizzatori integrati. Questi dispositivi possono a loro volta essere disturbati dal prodotto.• Disattivare le impostazioni dell'equalizzatore del dispositivo Bluetooth.• Rimuovere eventuali ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, e avvicinare i due dispositivi. Per maggiori dettagli, fare riferimento al paragrafo "Per un'esperienza di comunicazione Bluetooth® più confortevole" (p.4).• Lo stato di connessione potrebbe migliorare passando al codec SBC. Questo può essere cambiato utilizzando la app per smartphone. Se si sta utilizzando un dispositivo come uno smartphone o un lettore audio, potrebbe essere possibile selezionare il codec SBC direttamente su tali dispositivi. Per maggiori dettagli su come impostare il codec, fare riferimento al manuale del dispositivo connesso.
Impossibile udire la voce del chiamante / La voce del chiamante è troppo bassa.	<ul style="list-style-type: none">• Accendere il prodotto e il dispositivo Bluetooth.• Alzare il volume.• Assicurarsi che il prodotto e il dispositivo Bluetooth siano connessi tramite HFP/ HSP (o una chiamata).• Disabilitare l'associazione del dispositivo Bluetooth al prodotto, poi riassociare il prodotto a questo dispositivo.• Selezionare il prodotto come uscita per il dispositivo Bluetooth.• Il suono può essere udito solo attraverso la cuffia lato R (Destra). Anche se non è possibile udire alcun suono dal lato L (sinistra), ciò non rappresenta un malfunzionamento.
Impossibile caricare l'alloggiamento.	<ul style="list-style-type: none">• Collegare in modo stabile il cavo per la ricarica USB in dotazione e caricare il prodotto.
Impossibile caricare le cuffie.	<ul style="list-style-type: none">• Assicurarsi di aver riposto correttamente le cuffie nell'alloggiamento.• Caricare l'alloggiamento.• Rimuovere lo sporco dal terminale di carica con un panno asciutto.
Le cuffie escono facilmente dalle orecchie.	<ul style="list-style-type: none">• Il prodotto include dei gancetti di supporto 3D che aiutano la stabilità delle cuffie indossate. Fare riferimento a "Utilizzo dei gancetti di supporto 3D" (p.11).
Il livello di carica dell'alloggiamento diminuisce.	<ul style="list-style-type: none">• Il livello di carica della batteria cala, se non si carica regolarmente l'alloggiamento. Caricare l'alloggiamento.

- Per informazioni su come utilizzare il dispositivo Bluetooth, consultare il relativo manuale dell'utente.
- Se il problema persiste, eseguire il reset del prodotto. Per informazioni su come eseguire il reset del prodotto, consultare il paragrafo "Funzione di ripristino" (p.13) nel capitolo "Utilizzo del prodotto".

Specifiche tecniche

Cuffie

Tipo	Dinamiche
Driver	11 mm
Sensibilità	102 dB/mW
Risposta in frequenza	Da 5 a 45.000 Hz
Impedenza	16 Ohm

Microfono

Tipo	Tipo MEMS
Schema polare	Omnidirezionale
Sensibilità	-38 dB (1 V/Pa, a 1 kHz)
Risposta in frequenza	Da 50 a 4.000 Hz

Specifiche di comunicazione

Sistema di comunicazione	Bluetooth versione 5.0
Uscita RF	2,7mW EIRP
Distanza massima di comunicazione	Visibilità diretta: circa 10 m
Banda di frequenza	Da 2,402 GHz a 2,480 GHz
Metodo di modulazione	FHSS
Profili Bluetooth compatibili	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Codec supportati	Qualcomm® aptX™ audio, AAC, SBC
Metodo di protezione del contenuto supportato	SCMS-T
Banda di trasmissione	Da 20 a 20.000 Hz

Specifiche tecniche

Altro

Alimentazione elettrica	Cuffie: Batteria agli ioni di litio, CC 3,7 V/ Alloggiamento: Batteria ai polimeri di litio da 3,7 V CC
Tempo di ricarica	Cuffie: Circa 2 ore* / Alloggiamento: Circa 5 ore*
Tempo di funzionamento	Autonomia in trasmissione continua (riproduzione musicale): Circa 6 ore al massimo* (cuffie); circa 15 ore al massimo* (in combinazione con l'uso dell'alloggiamento)
Peso	Cuffie: Circa 9 g (lato L); circa 9 g ((lato R) / Alloggiamento: Circa 68 g
Temperatura operativa	Da 5°C a 40°C
Accessori	<ul style="list-style-type: none">• Cavo per la ricarica USB (30 cm, connettori USB tipo A / Micro USB tipo B)• Copriauricolari (XS, S, M, L)• Gancetti di supporto 3D
Venduti separatamente	<ul style="list-style-type: none">• Copriauricolari

* I valori indicati sopra variano a seconda delle condizioni operative.

Ai fini del miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

- Il marchio e i logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc., e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte della società Audio-Technica Corporation è soggetto a licenza. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- Il logo "AAC" è un marchio di Dolby Laboratories.
- Qualcomm aptX è un prodotto di Qualcomm Technologies, Inc. e/o delle sue società sussidiarie. Qualcomm è un marchio di Qualcomm Incorporated, registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi, utilizzato su permesso. aptX è un marchio di Qualcomm Technologies International, Ltd., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi, utilizzato su permesso.
- Apple e il logo Apple sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.
- Google Play e il logo Google Play sono marchi di Google LLC.

